

Pôle Régional d'Education Artistique et de Formation au Cinema et à l'Audiovisuel

# HOLLYWOOD

La comédie musicale égyptienne


# SUR NIL

6-19 juin 2007

Cinéma Institut de l'Image



Cité du Livre  
Salle Armand Lunel  
AIX-EN-PROVENCE



Entre les années quarante et soixante, le Caire, « Hollywood sur Nil », dominait totalement le marché du cinéma arabe avec des comédies musicales où se produisaient les plus grands artistes de la scène égyptienne. Aujourd'hui encore, les films de cette époque, largement diffusés par les télévisions du Maghreb ou du Proche-Orient, continuent de fasciner le public : les mélodies ou les interprétations sensuelles de grandes artistes de la danse orientale bercent encore l'imaginaire amoureux de plusieurs générations de spectateurs du monde arabe. Voir ou revoir ces films et leurs interprètes prestigieux sur grand écran est un plaisir qui devient rare...

*« Durant les années 50 et au tout début des années 60, le cinéma égyptien a joui d'une liberté inouïe allée à un savoir-faire exemplaire. Il y a une aura particulière qui émane des films de cette époque...Je me rappelle que je n'arrivais même plus à compter les baisers échangés entre les héros tant ils étaient nombreux. » (Samir Farid, critique de cinéma, cité par C. Ayad dans « Le star-système, de la splendeur au voile » in *Egypte, 100 ans de cinéma*, Editions Plumes, IMA, 1995)*

*« Certes, la plupart du temps, ces films, commerciaux par excellence, ne donnent pas une image fidèle de la réalité sociale du pays (...). Mais là n'est pas vraiment leur propos : la présence de ces parenthèses musicales, signe distinctif du cinéma égyptien, le sel de cette cinématographie, relève avant tout de la mise en scène du plaisir. Que ce soit au milieu des fastes d'un palais somptueux ou, plus simplement, dans l'embrasement d'une fenêtre ou sur un modeste balcon, dès que le chant s'élève, mélancolique ou enjoué, l'émotion s'installe. Ces instants privilégiés sont aussi ceux de toutes les libertés : s'exhibe la volupté des corps des danseuses, savamment dénudées ou parées de vêtements suggestifs, et tout l'érotisme, contenu ou canalisé ailleurs, déferle sur l'écran. » (Jacques Lévy, « L'âge d'or de la comédie musicale » in *Egypte, 100 ans de cinéma*, éditions Plumes, IMA, 1995).*

Programmation réalisée en partenariat avec AFLAM (Marseille).  
[www.aflam.fr](http://www.aflam.fr)





## Silence... on tourne !

(Fr/Eg, 2001) 102 min  
Réal, scén : Youssef Chahine  
Int : Ahmed Wafik, Ahmed Bédeir, Latifa, Magda El Khattib, Zaki Abdel Wahab...

*Malak est une chanteuse et actrice célèbre. Elle nage dans le luxe avec sa mère, sa fille et ses fidèles amis, son scénariste et son metteur en scène. Un jour, l'amour fou débarque en la personne d'un jeune arriviste...*

« Parodie de ces films qu'on surnommait autrefois affectueusement "rahat loukhoun", par analogie avec la pâtisserie orientale sirupeuse, ce nouveau Chahine confirme que, l'âge venant, à l'instar d'un Lang ou d'un Renoir, le réalisateur retourne à ses premières amours, loin des films réalistes et des drames sociaux qui le propulsèrent sur la scène internationale il y a plus de 30 ans. »

Jean Roy, *L'Humanité*



## Tu es mon amour

Enta Habibi (Eg, 1957) 120 min  
Réal : Youssef Chahine  
Int : Farid El-Atrache, Chadia, Hind Rostom, Abdel Salam El Naboulsi...

*Pour des raisons financières, deux familles cairotaises décident de marier leurs enfants. Or, ceux-ci se détestent cordialement. Farid, le garçon, dissimule une vie nocturne agitée. Yasmine, la fille, entretient une liaison avec un autre homme. Tous deux vont multiplier les ruses pour tromper leurs familles, mais ces efforts communs vont créer chez eux une vraie complicité...*

« Le film est bâti à la gloire du couple Farid El-Atrache et Chadia (...). Mais c'est surtout la prestation de Hind Rostom qu'on retient, dans le rôle de la bombe sexuelle qui foudroie les hommes en se déhanchant. Un peu Rita Hayworth, un peu Jayne Mansfield, elle donne à cette bluette une énergie sexuelle assez sidérante dans une cinématographie où la censure intégriste menace à nouveau d'interdire les danses du ventre. »

Jean-Marc Lalanne (*Les Cahiers du Cinéma*, 1996)

**Samedi 9 juin à 18h30**, rencontre avec Christophe Ayad (journaliste à *Libération*) et Solange Poulet (AFLAM) autour de : *"La comédie musicale à l'orientale, âge d'or du cinéma égyptien et industrie du rêve"*.



## Madame la diablesse

Afrita Hanem (Eg, 1949) 110 min  
Réal, scén : Henri Barakat  
Int : Samia Gamal, Farid El-Atrache, Ismail Yassine, Lola Sedki...

*Asfour, un chanteur sans le sou, tombe amoureux de la fille de son patron, une jeune femme ambitieuse qui s'affiche avec un autre. Il est sur le point de sombrer dans le désespoir lorsqu'un inconnu apparaît et lui offre une lampe magique. Asfour en libère un génie féminin, Kahramah, capable d'exaucer ses vœux les plus extravagants...*

L'une des comédies musicales égyptiennes les plus achevées grâce à au talent de danseuse de Samia Gamal, et à la voix d'or de Farid El-Atrache.



## Un verre, une cigarette

Sigara wa Kass (Eg, 1955) 131 min  
Réal : Niazi Mustafa  
Scén : Niazi Mustafa, Abdel Aziz Salam, H. Tewfik  
Int : Samia Gamal, Kouka, Dalida, Nabil Al Alfi...

*La danseuse Hoda renonce à sa carrière pour épouser Nabil, un jeune médecin. Yolanda est une infirmière italienne qui travaille avec Nabil et qui cherche à le séduire. Hoda pique des scènes de jalousie et se remet à boire et à fumer comme auparavant...*

Un sommet de la comédie musicale égyptienne, servi par la reine incontestée du genre, Samia Gamal. Et le premier rôle d'une jeune italienne arabophone du Caire, Dalida...



## La Sangsue

Shabab Imraa (Eg, 1956) 131 min  
Réal, scén : Salah Abou Seif  
Int : Chadia, Tahia Carioca, Choukri Sarhane...

(Sélection Officielle au festival de Cannes, 1956)

*Un jeune campagnard arrive en ville pour terminer ses études. Sa logeuse, une femme d'âge mûr, le séduit. Ses études s'en ressentent. Pourra-t-il se dégager des griffes de l'intriguante ? Avec l'un des rôles les plus brillants de Tahia Carioca, La Sangsue fit sensation au festival de Cannes.*



## C'est toi que j'aime

*Ahebak Enta* (Eg, 1949) 102 min  
Réal : Ahmed Badrakhan  
Int : Samia Gamal, Farid El-Atrache, Ismaïl Yassine...

*Un petit employé, Mounir, épouse Nadia, célèbre danseuse. Il la soupçonne bientôt de le tromper et la fuit, fou de jalousie. Il fait de nombreuses rencontres qui vont peu à peu l'amener à réaliser ce qu'il aime : chanter des opérettes...*



## Le chant de la fidélité

*Lahn al-wafaa* (Eg, 1955) 140 min  
Réal : Ibrahim Emarā  
Int : Chadia, Abdel Halim Hafez, Hussein Riad...

*Un chanteur en quête de succès tombe amoureux d'une choriste et doit affronter la misogynie de son oncle...*



## Taxi d'amour

*Taxi al-gharam* (1953) 117 min  
Réal : Niazi Mostafa  
Int : Hoda Soltane, Abdel Aziz Mahmoud, Mahmoud al-Meligi, Abdel Salam al-Naboulsi...

*Un chauffeur de taxi rencontre une jeune et riche héritière. Elle le supplie de l'épouser pour déjouer les plans de son oncle, qui veut s'emparer de sa fortune...*

# SOIRÉE « CINÉMAS D'AVANT-GARDE »

Avec Nicole Brenez

Vendredi 1er juin à 20h30

July Trip

En partenariat avec les Cahiers du Cinéma, Nicole Brenez, (Maître de Conférences en Études cinématographiques à l'Université de Paris I et programmatrice des séances de cinéma expérimental à la Cinémathèque française ...), viendra présenter son livre *Cinemas d'avant-garde* (Ed. Cahiers du Cinéma, 2007).

Trois films de Wael Nourredine seront présentés à cette occasion :

**Chez nous à Beyrouth**, 2002, 16 min (vidéo)

**Ça sera beau** - *From Beirut With Love*, 2005, 30 min (vidéo)

« À propos de *Nice reloaded*, sauf que ce n'est pas la tranquille Nice de la lutte des classes en 1930 mais Beyrouth en 2005 donc 75 fois plus violent. »

Nicole Brenez

**July Trip**, 2006, 35 min

« Juillet 2006. Israël attaque le Liban. Au rebours des réfugiés qui fuient le Sud et Beyrouth, Wael Nourredine, résident en France, retourne au Liban, qu'il parcourt du Nord au Sud, sous les bombes des agresseurs et les approximations des journalistes. »

Nicole Brenez

Tarif unique : 3,50 €

## PROCHAINEMENT (sous réserve de modifications) :

Juillet

DES REPRISES POUR L'ÉTÉ  
ET CINÉ DES JEUNES

Août

RELÂCHE

## COURS DE CINÉMA

Tous les mardi de 13h30 à 17h30, cours de cinéma avec l'Université de Provence (UFR LACS). L'accès aux **cours de cinéma** est réservé aux personnes munies d'une carte de fidélité à l'Institut de l'Image.

## TARIFS

Plein..... 5,50 €

Réduit..... 4,50 €

(étudiants, moins de 18 ans, cartes senior, familles nombreuses, demandeurs d'emploi, carte Cinétoile, adhérents à la Bibliothèque Méjanes)

Carte de fidélité..... 3,50 €

(la carte de fidélité est en vente au prix de 10€)

Séances scolaires.....2,30 €/élève

(à la demande des enseignants)

## PLAN D'ACCÈS



## Ciné des Jeunes

mercredi 20 juin à 10h30 et 14h30

### Azur et Asmar

(Fr/Bel/It/Esp, 2006) 99 mn (à partir de 5 ans)

Réal : Michel Ocelot

Avec les voix de : Patrick Timsit, Cyril Mourali, Karim M'ribah, Hiam Abbass...

*Moyen-Âge. Azur est blond aux yeux bleus, Asmar brun aux yeux noirs. Petits, ils se battent et s'aiment comme des frères, élevés par leur nourrice Jenane, la mère d'Asmar. Quand le père d'Azur, châtelain méprisant, renvoie cette dernière et son fils, le choc est profond pour le petit Azur. Devenu grand, il entreprend de partir à la recherche de la fée des Djins, l'une des héroïnes des légendes que lui racontait jadis sa nourrice...*

## CARTE DE FIDELITE 2006/2007

La carte de fidélité à l'Institut de l'Image pour la saison 2006/2007, en vente au prix de 10 €, est valable du 13 septembre 2006 au 30 septembre 2007. Elle donne droit à un tarif de 3,50 € pour toute séance à l'Institut de l'Image, salle Armand Lunel (tous les jours de la semaine), ainsi qu'à une carte d'abonnement pour 5 films à 15,25 € (= 3,05 € le film). Cette carte d'abonnement est à utiliser sur une même manifestation. La carte de fidélité donne également accès aux cours de cinéma du mardi, et donne droit par ailleurs à un tarif réduit (7 €) au CinéMazarin et au Renoir (sauf le week-end et les jours fériés).

## Projections :

Salle Armand Lunel - Cité du Livre  
8/10, rue des allumettes  
13100 Aix-en-Provence

**Programme et horaires  
sur répondeur : 04 42 26 81 73**

**Renseignements : 04 42 26 81 82**

**www.institut-image.org**

Tous les films étrangers sont en version originale  
sous-titrée en français, sauf indication contraire.



Les portes de la salle ferment 15 mn après le début  
des projections.

### Vendredi 1<sup>er</sup> juin

20h30 *Cinémas d'avant-garde  
avec Nicole Brenez*

### Mercredi 6 juin

14h00 *Madame la diablesse*  
16h10 *C'est toi que j'aime*  
18h10 *Taxi d'amour*  
20h30 *Un verre, une cigarette*

### Jeudi 7 juin

18h00 *Un verre, une cigarette*  
20h40 *Le chant de la fidélité*

### Vendredi 8 juin

14h30 *Le chant de la fidélité*  
20h30 *La sangsue*

### Samedi 9 juin

14h00 *Madame la diablesse*  
16h10 *Tu es mon amour*  
18h30 **Rencontre avec Christophe Ayad  
et Solange Poulet : " La comédie  
musicale à l'orientale... "**  
20h45 *Silence... on tourne !*  
**présenté par Christophe Ayad**

### Dimanche 10 juin

14h30 *Silence... on tourne !*  
16h30 *C'est toi que j'aime*

### Lundi 11 juin

18h00 *Madame la diablesse*  
20h30 *Taxi d'amour*

### Mardi 12 juin

14h30 *Taxi d'amour*  
17h00 *Le chant de la fidélité*  
20h00 *Madame la diablesse*

### Mercredi 13 juin

14h30 *Un verre, une cigarette*  
20h30 *Tu es mon amour*

### Jeudi 14 juin

18h00 *La sangsue*  
20h30 *C'est toi que j'aime*

### Vendredi 15 juin

20h00 *Le chant de la fidélité*

### Samedi 16 juin

14h00 *Silence... on tourne !*  
16h00 *La sangsue*  
18h30 *Tu es mon amour*  
20h50 *Madame la diablesse*

### Dimanche 17 juin

14h30 *Taxi d'amour*  
16h50 *Un verre, une cigarette*

### Lundi 18 juin

18h00 *Tu es mon amour*  
20h30 *Silence... on tourne !*

### Mardi 19 juin

18h00 *La sangsue*  
20h30 *C'est toi que j'aime*

### Mercredi 20 juin

10h30 + 14h30 **Ciné des Jeunes : Azur et  
Asmar**



**CNC**

